

**SONY®**

4-275-583- 51(1)

# Цифров фотоапарат

---

Ръководство с инструкции

BG

**Cyber-shot**

  
MEMORY STICK™

 InfoLITHIUM™    
CLASS C

**AVCHD** **HDMI**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

DSC-HX9/HX9V

### Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Ползвайте тези номера винаги, когато ви се наложи да се свържете с упълномощен сервиз на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-HX9/DSC-HX9V

Серийен №. \_\_\_\_\_

Модел №. AC-UB10/UB10B

Серийен №. \_\_\_\_\_

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на гъжг или влага.**

## ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ОПАСНОСТ ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите във вашата мрежа.

## ВНИМАНИЕ

### Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удрайте и не излагайте батерията на сътресения или подобни, като например удари, не я изпускайте или настъпвайте.
- Внимавайте да не дадете батерията на късо и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C, като например в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.
- Не извърляйте батерията в огън.

- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.
- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускате малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии, както е посочено в инструкциите.

### **Променливотоков адаптер**

Свържете променливотоковия адаптер към най-близкия контакт от електрическата мрежа.

Ако се получи проблем, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.

Захранващият кабел, ако има приложен такъв, е проектиран единствено за работа с този фотоапарат и не трябва да се използва с друго електрическо оборудване.

## За потребители в Европа



Sony Corp. декларира, че този цифров фотоапарат модел DSC-HX9V отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EC.

Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

### Забележка за потребители от страните, прилагащи директивите на Европейския съюз.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

### Внимание

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

### Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и др.).



### Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложено в Европейския съюз и групи Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък.

Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



**Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта.

Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии.

За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## Вижте “Cyber-shot User Guide” (Упътване за отребителя на Cyber-shot) (HTML) на приложения CD-ROM

За подробности относно допълнителните операции, моля, прочетете “Cyber-shot User Guide” (Упътване за потребителя на Cyber-shot) (HTML) на CD-ROM диска (приложен в комплекта), като използвате компютър.



Поставете CD-ROM диска в CD-ROM устройството.

### За потребители на Windows:

- 1 Щракнете върху [User Guide] → [Install].
- 2 Стартирайте “User Guide” от иконата-препратка на десктопа.

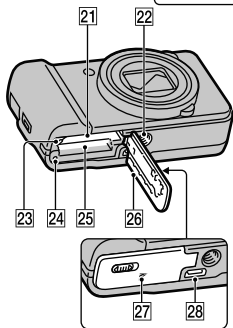
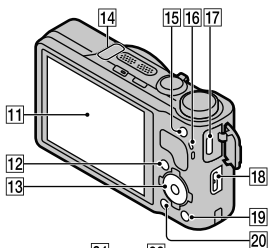
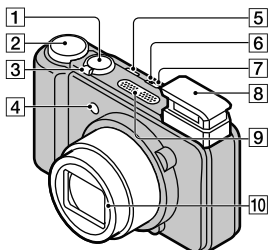
### За потребители на Macintosh:

- 1 Изберете [User Guide] и копирайте папката [eng] в папката [User Guide] на вашия компютър.
- 2 След като копирането приключи, щракнете два пъти върху “index.html” в папката [eng].

## Проверка на приложените артикули


- Фотоапарат (1)
- Акумулаторна батерия NP-BG1 (1)/Калъф за батерията (1)
- USB кабел за мулти употреба (1)
- Променливотоков адаптер AC-UB10/AC-UB10B (1)
- Захранващ кабел (не е приложен за моделите за САЩ и Канада) (1)
- Ремък за китката (1)
- CD-ROM (1)
  - Програмен софтуер Cyber-shot
  - “Cyber-shot User Guide”
- Ръководство с инструкции (това ръководство) (1)

## Упътване за частите



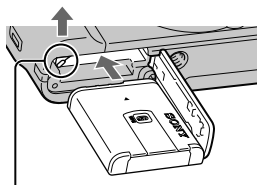
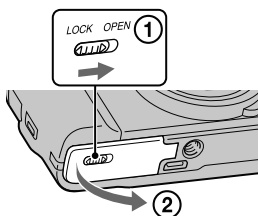
- 1 Бутон на затвора  
2 Диск за избор на режим

- 3 За запис: лост W/T (зуум)  
За преглед: Q (зуум при възпроизвеждане)/Лост [Индекс]
- 4 Лампичка на таймера  
Лампичка на затвора за усмивката/AF илюминатор
- 5 Бутон CUSTOM (Настройки на функции)
- 6 Лампичка на захранването/  
зареждане
- 7 Бутон ON/OFF (Захранване)
- 8 Светкавица
- Не поставяйте пръстите си близо до светкавицата.
  - Когато използвате светкавицата, тя изскача автоматично.
  - Светкавицата автоматично се прибира, когато включите/изключите захранването, включите режим на възпроизвеждане на фотоапарата или промените режима на запис.
- 9 Микрофон
- 10 Обектив
- 11 LCD екран
- 12 Бутон [▶] (Възпроизвеждане)
- 13 Контролен диск
- 14 GPS сензор (вграден, само за DSC-HX9V)
- 15 Бутон MOVIE (Видеоклип)
- 16 Говорител
- 17 HDMI конектор
- 18 Кукичка за ремъка за китката
- 19 Бутон [?] (Упътване във фотоапарата/Изтриване)

- 20** Бутон MENU
- 21** Гнездо за поставяне на батерията
- 22** Гнездо за статив
  - Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5.5 mm. Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.
- 23** Лост за изваждане на батерията
- 24** Лампичка за достъп
- 25** Гнездо за карта с памет
- 26** Капаче на батерията/картата с памет
- 27** Означение  (TransferJet™)
- 28** Мулти конектор (Type3b)



## Поставяне на батерията



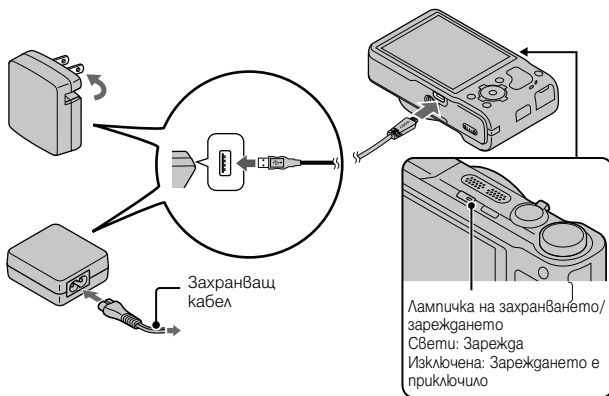
Лостче за изваждане на батерията

**1** Отворете капачето.

**2** Поставете батерията.

- Като натискате лостчето за изваждане на батерията, поставете батерията, както е показано на илюстрацията. Уверете се, че лостчето за изваждане на батерията се заключва след поставянето ѝ.

## Зареждане на батерията



---

**1** Свържете фотоапарата и променливотоковия адаптер (приложен), като използвате USB кабела (приложен).

**2** Свържете променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V, като използвате захранващия кабел (приложен).

Лампичката на захранването/зареждането светва в оранжево и зареждането започва.

- Изключете фотоапарата, докато зареждате батерията.
- Можете да зареждате батерията дори когато тя е частично заредена.

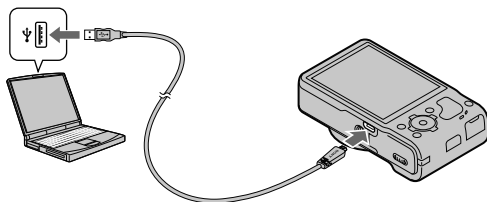
---

#### **Забележки**

- Когато лампичката на захранването/зареждането на фотоапарата не свети, дори когато променливотоковият адаптер е свързан към фотоапарата и мрежата от 220 V, това означава, че зареждането временно е влязло в режим на готовност. Зареждането спира и автоматично влиза в режим на готовност, когато температурата е извън препоръчителния обхват. Когато температурата се върне в подходящите стойности, зареждането отново започва. Препоръчваме ви да зареждате батерията при температура на околната среда между 10°C и 30°C.
- Свържете променливотоковия адаптер (приложен) към най-близкия контакт. Ако се получи повреда, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете щекера от мрежата, за да прекъснете захранването.
- Когато зареждането приключи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V.
- Уверете се, че използвате само оригинални батерии с марката Sony, USB кабел за мулти употреба (приложен) и променливотоков адаптер (приложен).

## ■ Зареждане чрез Включване към компютър

Можете да зареждате батерията, като свържете фотоапарата към компютър, използвайки USB кабела за мути употреба.



### Забележка

- Когато зареждате с помощта на компютър, обърнете внимание на следното:
  - Ако свържете фотоапарата към преносим компютър, който не е включен към мрежата от 220 V, батерията на компютъра може бързо да се изтощи. Не оставяйте фотоапарата включен за дълго, ако случаят е такъв.
  - Не включвайте/изключвайте или рестартирайте компютъра, както и не го възстановявайте от sleep режим, докато между компютъра и фотоапарата е осъществена USB връзка. Фотоапаратът може да се повреди. Изключете фотоапарата и компютъра преди да включите/изключите или рестартирате компютъра, или да възстановите работата му от режим sleep.
  - Sony не дава гаранции за операцията по зареждане, ако използвате компютри, които са сглобявани в домашни условия или преправяни такива.

## ■ Време за зареждане

Времето за зареждане е пригл. 270 минути, когато използвате променливотоков адаптер (приложен).

### Забележка

- Стойността по-горе показва времето, необходимо за зареждане на напълно разредена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и от условията, при които използвате устройството.

## ■ Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете/прегледате

	Живот на батерията	Брой на изображенията
Запис (снимки)	Прибл. 150 мин.	Прибл. 300 изображения
Преглед (снимки)	Прибл. 230 мин.	Прибл. 4600 изображения
Запис (видеоклипове)	Прибл. 70 мин	-


### Забележки

- Броят на изображенията, които можете да запишете, се отнася за случаите, когато батерията е напълно заредена. Реалният брой може да е по-малък в зависимост от условията.
- Броят на изображенията, които можете да запишете, се отнася за запис при следните условия:
  - Когато използвате Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) носител (продава се отделно).
  - Когато използвате батерията при температура на околната среда 25°C.
  - Когато [GPS setting] е зададен в положение [Off] (само за модела DSC-HX9V).
- Броят на изображенията от графата “Запис на снимки” се основава на стандарта CIPA и е приложим за запис на снимки при следните условия: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Когато зададете DISP (Настройки на дисплея) в положение [ON].
  - При запис на всеки 30 секунди.
  - При често превключване на функцията зум от края W към края T.
  - При използване на светкавицата на всеки 2 снимки.
  - Когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.
- При запис на видеоклипове животът на батерията е зависим от следните условия:
  - Когато качеството на видеоклиповете е AVC HD HQ;
  - Ако вследствие на зададените ограничения (стр. 24) непрекъснатият запис приключи, натиснете отново бутона MOVIE (Видеоклип), за да продължите записа. Функциите за запис, като например функцията зум, не работят.

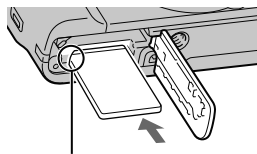
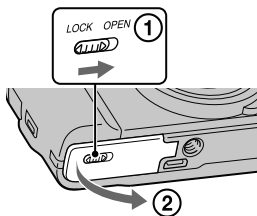
## ■ Захранване

Когато използвате променливотоков адаптер и USB кабел за мулти употреба (приложен в комплекта), вие можете да захранвате фотоапарата от мрежата от 220 V. Можете да прехвърляте снимки на компютъра без да се притеснявате, че зарядът на батерията може да се изразходи, като свържете фотоапарата към телевизор или компютър, като използвате USB кабела.

### Забележки

- Когато във фотоапарата не е поставена батерия, до него не достига захранване.
- Захранването от мрежата достига до фотоапарата само когато той е в режим на възпроизвеждане или когато е осъществена връзка с компютър. Ако фотоапаратът е в режим на запис или докато променяте настройките му, до него няма да достига захранване от мрежата, дори ако сте извършили свързване посредством USB кабела за мулти употреба.
- Ако свържете фотоапарата и компютъра чрез USB кабел за мулти употреба, докато фотоапаратът е в режим на възпроизвеждане, дисплеят се променя от екран за възпроизвеждане на екран за осъществена USB връзка. Натиснете бутона  (Възпроизвеждане), за да превключите към екрана за възпроизвеждане.

## Поставяне на карта с памет (прогава се отгелно)



Уверете се, че подрязаният ъгъл на картата е насочен в правилната посока.

**1** Отворете капачето.

**2** Поставете картата с памет (прогава се отгелно).

- Пъхнете картата с памет, докато щракне, като насочите подрязания ѝ край напред, както е показано на илюстрацията.

**3** Затворете капачето.

- Затварянето на капачето, когато батерията е неправилно поставена, може да повреди фотоапарата.

## ■ Карти с памет, които можете да използвате

Карта с памет		За снимки	За видеоклипове
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (само Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD карта с памет	○	○ (Class 4 или по-бърза)
	SDHC карта с памет	○	○ (Class 4 или по-бърза)
	SDXC карта с памет	○	○ (Class 4 или по-бърза)

- В това ръководство продуктите в графата А се определят с общото название “Memory Stick Duo” носител, а продуктите в графата В се определят с общото название SD карти.

## ■ За да извадите картата с памет/батерията

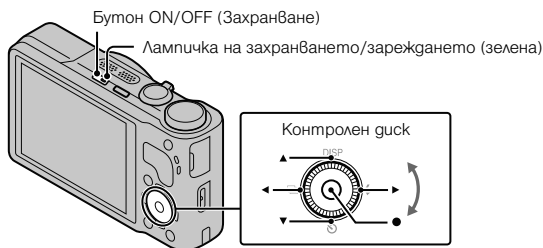
Карта с памет: Натиснете картата веднъж.

Батерия: Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

### Забележка

- Никога не отстранявайте батерията/картата с памет, докато лампичката за достъп (стр. 8) свети. Това може да причини повреда на данните с изображенията в картата с памет/вградената памет.

## Сверяване на часа



### 1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Когато натиснете бутона ON/OFF (Захранване) за първи път, се извежда настройката за дата и час.

- Възможно е включването на захранването и активирането на операция да отнеме известно време.

### 2 Изберете желаня език.

### 3 Изберете желаната област, като следвате инструкциите на екрана, след това натиснете ●.

### 4 Задайте [Date & Time Format], [Daylight Savings] или [Summer Time], и [Date & Time], след това изберете [OK] → [OK].

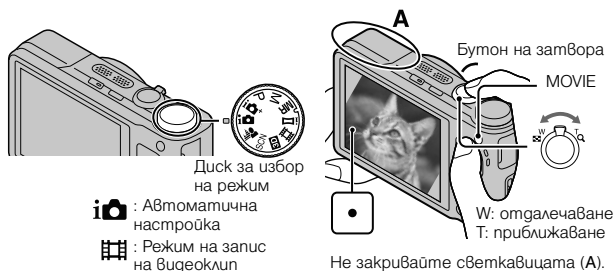
- Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.

### 5 Изберете желаня цвят на дисплея и GPS настройката (само за DSC-HX9V), като следвате инструкциите на екрана.

- Ако зададете [GPS Setting] в положение [On], зарядът на батерията ще се изразходва бързо (само за DSC-HX9V).

### 6 Когато на екрана се изведе съобщението [In-Camera Guide], изберете [OK].

## Запис на снимки/виеоклипове



### Запис на снимки:

- 1 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.  
Когато изображението е на фокус, се чува кратък звуков сигнал и индикаторът ● светва.
- 2 Натиснете бутона на затвора докрай.

### Запис на виеоклипове:

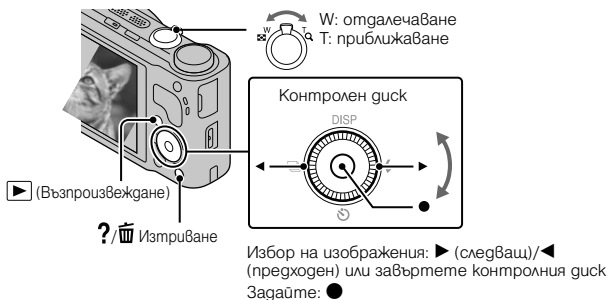
- 1 Натиснете бутона MOVIE (Виеоклип), за да започнете запис.
  - Използвайте лостчето W/T (зуум), за да промените зуум скалата.
- 2 Натиснете отново бутона MOVIE, за да спрете записа.

### Забележки

- Ако използвате функцията зуум, докато записвате виеоклип, звукът от движението на обектива, както и от работата с лостчетата, диска за избор и пръстена за ръчни настройки ще се запишат. Звукът от работата с бутона MOVIE също може да се запише, когато записът приключи.
- Можете да извършвате непрекъснат запис в рамките на прил. 29 минути, ако настройките на фотоапарата са зададени в положенията им по подразбиране и когато температурата е 25°C. Когато записът приключи, можете пак да го стартирате, като отново натиснете бутона MOVIE. В зависимост от температурата е възможно записът автоматично да спре, за да се предотврати повреда.



## Преглед на изображения



### 1 Натиснете бутона ▶ (Възпроизвеждане).

- Когато възпроизвеждате изображения от картата с памет, които са записани с друг фотоапарат, ще се изведе екран за регистрация на файла с данни.

### ■ Избор на следващо/предходно изображение

Натиснете ▶ (следващо)/◀ (предходно) на контролния диск или го завъртете, за да изберете изображение. За да прегледате видеоклипове, натиснете ● в центъра на контролния диск.

### ■ Изтриване на изображение

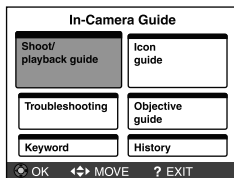
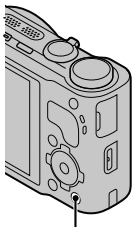
- ① Натиснете бутона ?/⏏ (Изтриване).
- ② Изберете [This Image] с ▲ на контролния диск, след това натиснете ●.

### ■ Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора на половина.

## Упътване във фотоапарата

Този фотоапарат притежава вградено упътване за различните функции. Това ви позволява да търсите из функциите на фотоапарата в зависимост от вашите нужди.



?/ (Упътване във фотоапарата)

### 1 Натиснете бутона ?/ (Упътване във фотоапарата).

- Когато прегледате изображения, ще се изведе индикацията [Delete/In-Camera Guide]. Изберете [In-Camera Guide].

### 2 Изберете начина на търсене от [In-Camera Guide].

**Shoot/ playback guide** (Упътване за запис/възпроизвеждане):

Търси различни операции и функции в режим на запис/преглед.

**Icon guide** (Упътване за иконите): Търси функции и значения на изведените икони.

**Troubleshooting** (Отстраняване на проблеми): Търси често срещани проблеми и техните решения.

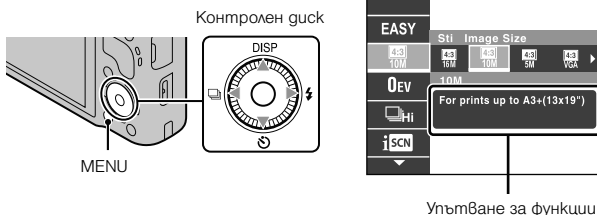
**Objective guide** (Упътване за постигане на целта): Търси функциите според вашите нужди

**Keyword** (Ключова дума): Търси функции по ключова дума.

**History** (История): Извежда последните 12 опции, показани в [In-Camera Guide].

## Представяне на другите функции

Когато работите с контролния диск или бутона MENU на фотоапарата, вие можете да управлявате и други функции на фотоапарата. Този фотоапарат притежава упътване за функции, което ви позволява лесно да избирате измежду тях. Опитайте другите функции, докато упътването е изведено.



### ■ Контролен диск

**DISP** (Настройки на екранния дисплей): Позволява ви да променят екранния дисплей.

(Таймер за самостоятелно включване): Позволява ви да използвате таймера за самостоятелно включване.

(Настройки за Burst запис): Позволява ви да използвате режим на запис на няколко изображения с едно натискане.

(Светкавица): Позволява ви да избирате режим на светкавицата за запис на снимки.

### ■ Опции в менюто

#### Запис

Movie shooting scene	Избира режим на запис на видеоклип.
3D Shooting	Изберете режим за запис на 3D изображения.
Scene Selection	Избира предварително зададени настройки за различни сцени.
Memory recall mode	Избира настройка, която желаете да изведете, когато дискът за избор на режим е зададен в положение [Memory recall mode].
Easy Mode	Записва снимки, като се използват минимално количество функции.
Defocus Effect	Задава нивото на разфокусиране, когато записвате в режим на разфокусиране на фона.



Still Image Size/Panorama Image Size/Movie Size/Movie Quality	Избира размер и качество на снимките, панорамните изображения или видеоклиповете.
EV	Позволява ръчната експозиция.
ISO	Регулира чувствителността на осветяването.
White Balance	Регулира цветните тонове на изображението.
White Balance Shift	Регулира цветните тонове в зависимост от зададената стойност и спрямо избрания тон за баланс на бялото.
Focus	Избира начин на фокусиране
Metering Mode	Избира режима на измерване, който задава коя част от обекта да се измерва, за да се определи експозицията.
Burst Shooting Interval	Избира броя на изображенията, които се записват в рамките на 1 секунда по време на запис с едно натискане.
Bracket Setting	Задава вида на записа с експозиционен клин.
Scene Recognition	Задава автоматичното разпознаване на условията на запис.
Soft Skin Effect	Задава ефект на меки тонове за човешката кожа, както и нивото на ефекта.
Smile Shutter	Автоматично освобождава затвора, когато бъде разпозната усмивка.
Smile Detection Sensitivity	Задава чувствителността при разпознаване на усмивка.
Face Detection	Фотоапаратът разпознава лица и автоматично регулира настройките.
Color Mode	Избира яркостта на изображението, заедно с ефектите.
Color Saturation	Регулира яркостта на изображението.
Contrast	Регулира контраста на изображението.
Sharpness	Регулира остротата на изображението.
Anti Blink	Задава автоматичен запис на две изображения и избира изображението, при което очите на обекта са отворени.
Movie SteadyShot	Задава силата на устойчиво снимане в режим на запис на видеоклип.
Position Information*	Проверява вашето местоположение.
Register Setting	Регистрира желани режими или настройки на фотоапарата.
In-Camera Guide	Търси функциите на фотоапарата според вашите нужди.





\* само за DSC-HX9V

### Презлед


Slideshow	Избира начин на продължително възпроизвеждане.
3D Viewing	Възпроизвежда изображения, записани в 3D режим, на 3D телевизор.
Send by TransferJet	Прехвърля данни като поставите близо един до друг два продукта, ползващи технологията TransferJet.
View Mode	Избира начина на извеждане на изображенията.
Display Burst Group	Избира възпроизвеждане на изображения, записани в последователност на групи или избира възпроизвеждане на всички изображения по време на възпроизвеждане.
Retouch	Ретушира изображението посредством използването на различни ефекти.
Delete	Изтрива изображение.
Protect	Защитава изображенията.
Print (DPOF)	Прибавя знак за отпечатване на снимка.
Rotate	Завърта снимката наляво или надясно.
In-Camera Guide	Търси функциите на фотоапарата според вашите нужди.

## Опции с настройки

Ако натиснете бутона MENU, докато записвате или възпроизвеждате, опцията  (Настройки) се предоставя като последния избор. Можете да промените настройките по подразбиране в екрана  (Настройки).

 Shooting Settings (Настройки за запис)	Movie format (Формат за видеоклипове)/AF Illuminator (Рефлектор за автоматично фокусиране)/Grid Line (Насочващи линии)/Digital Zoom (Цифров зуум)/Wind Noise Reduct. (Намаляване на смущенията от вятъра)/Red Eye Reduction (Намаляване на ефекта на червените очи)/Blink Alert (Предупреждение за премигване)/Write Date (Записване на дата)/Custom Button (Бутон за задаване на функции)
 Main Settings (Основни настройки)	Beep (Звук на сигнал)/Panel Brightness (Осветеност на панела)/Language Settings (Настройка на езика)/Display color (Цвят на дисплея)/Demo Mode (Демонстрационен режим)/Initialize (Нулиране)/Function Guide (Упътване за функции)/HDMI Resolution (Резолуция на HDMI)/CTRL FOR HDMI/USB Connect Setting (Настройка за USB връзка)/USB Power Supply (USB захранване)/LUN Setting (LUN настройка)/Download Music (Сваляне на музика)/Empty Music (Без музика)/GPS setting <sup>*1</sup> (Настройки за GPS)/GPS assist data <sup>*1</sup> (GPS съпътстващи данни)/TransferJet/Eye-Fi/Power Save (Пестене на захранването)
 Memory Card Tool <sup>2</sup> (Инструмент за карта с памет)	Format (Форматира)/Create REC.Folder (Създава папка за запис)/Change REC.Folder (Промяна на папката за запис)/Delete REC.Folder (Изтрива папка за запис)/Copy (Копира)/File Number (Номер на файл)
 Clock Settings	Area Setting (Настройка на региона)/Date & Time Setting (Свервяне на датата и часа)/Auto Clock ADJ <sup>*1</sup> (Автоматична настройка на часа)/Auto Area ADJ <sup>*1</sup> (Автоматична настройка на областта)

<sup>\*1</sup> само за DSC-HX9V

<sup>\*2</sup> Ако не сте поставили карта с памет, ще се изведе индикацията  (Инструмент за вградена памет) и можете да избирате само [Format].

## Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Броят на снимките и времето за запис може да се различават в зависимост от условията на запис и картата с памет.

### ■ Снимки

(Единици: Изображения)

Размер \ Капацитет	Вградена памет	Карта с памет
	Прибл. 19 MB	Прибл. 2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове. Непрекъснатият запис е възможен за около 29 минути. Максималният размер на файл с видеоклип в MP4 формат е до приблизително 2 GB.

(h (час), m (минута))

Размер \ Капацитет	Вградена памет	Карта с памет
	Прибл. 19 MB	Прибл. 2 GB
AVC HD 28M (PS)	—	9m (9m)
AVC HD 24M (FX)	—	10m (10m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25m (15m)
MP4 12M	—	20m
MP4 3M	—	1h 10m


Цифрите в скоби означават минималното време за запис.

- Времето за запис на видеоклипове се различава, защото фотоапаратът притежава VBR (Variable Bit Rate), който автоматично регулира качеството на изображението спрямо сцената. Когато записвате бързо-движещ се обект, изображението е по-ясно, но времето за запис е по-кратко, защото се изисква повече памет за записа.

Времето за запис също се различава в зависимост от условията за запис, обекта или настройките за качество/размер на изображението.

## Забележки относно използването на фотоапарата

### Функции, които са възрадени в този фотоапарат

- Това ръководство описва всяка от функциите на TransferJet-съвместими/ несъвместими устройства, 1080 60i-съвместими устройства и 1080 50i-съвместими устройства.
  - За да проверите дали вашият фотоапарат поддържа функцията GPS, проверете името на модела на вашия фотоапарат.  
GPS-съвместим: DSC-HX9V  
GPS-несъвместим: DSC-HX9
  - За да проверите дали вашият фотоапарат поддържа функцията TransferJet и дали е 1080 60i- или 1080 50i-съвместимо устройство, проверете от долната страна на фотоапарата за следните маркировки.  
TransferJet-съвместимо устройство:  (TransferJet)  
1080 60i-съвместимо устройство: 60i  
1080 50i-съвместимо устройство: 50i
- Фотоапаратът е съвместим с филмовия стандарт 1080 60p или 50p. Прогресивният режим увеличава резолюцията повече от стандартния записващ режим, като в резултат се постигат по-плавни и реалистични изображения.
- Когато се намирате в самолет, уверете се, че сте изключили фотоапарата в съответствие със съобщенията от екипажа.
- Не гледайте триизмерни изображения, записани с този фотоапарат, на 3D-съвместими монитори за дълги периоди от време.
- Когато гледате триизмерни изображения, записани с този фотоапарат, на 3D-съвместими монитори, възможно е да изпитате дискомфорт, като например напрежение, умора или виене на свят. За да избегнете тази симптоматика, ви препоръчваме да правите редовни почивки. Вие трябва да прецените най-подходящите интервали, както и продължителността на почивките, следвайки вашите лични нужди. Ако усетите дискомфорт, преустановете гледането на 3D изображения, докато неразположението ви отмине; консултирайте се с лекар, ако сметнете това за необходимо. Също така, прегледайте ръководствата за употреба на уреда или софтуера, които се използват с този фотоапарат. Зрението на малките деца (особено на тези под 6-годишна възраст) все още е в процес на развитие. Консултирайте се с вашия лекар (педиатър или очен лекар) преди да позволите на деца да гледат 3D изображения. Възрастните трябва да наблюдават малките деца, за да бъдат сигурни, че спазват гореописаните предпазни мерки.

### GPS съвместими устройства (само за DSC-HX9V)

- Използвайте GPS функцията в съответствие със законите на държавата и региона, в които се намирате.
- Ако не желаете да записвате информацията за посока и местоположение, задайте [GPS setting] в положение [Off].

### Употреба и грижи

Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модифициране, сътресения или удари



като например блъскане, изпускане или настъпване. Бъдете особено внимателни с обектива.

#### **Забележки относно записа/възпроизвеждането**

- Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е устойчив на прах, влага и вода.
- Избягвайте съприкосновение на фотоапарата с вода. Ако във вътрешността на устройството попадне вода, може да се получи неизправност. В някои случаи фотоапаратът не може да бъде поправен.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или друг ярък обект, защото това може да причини повреда.
- Ако в устройството се кондензира влага, отстранете влагата преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удряйте фотоапарат, защото това може да причини повреда и невъзможност за извършване на записи. Освен това, подобни действия могат да направят носителя на запис неизползваем или да причинят повреда или загуба на данни за изображенията.

#### **Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места**

- На изключително горещи, студени или влажни места  
На места като вътрешността на кола, паркирана на слънце, е възможно корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и това може да доведе до повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници  
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, и това може да доведе до повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- Близко до места, които излъчват силни радиовълни, радиация или на места със силни магнитни полета. Ако го направите, възможно е фотоапаратът да не записва или възпроизвежда правилно изображения.
- На прашни или мръсни места  
Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попадне пясък или мръсотия. Това може да доведе до повреда в устройството, а понякога тази повреда не може да бъде отстранена.

#### **Пренасяне**

Не сядайте, докато фотоапаратът се намира в задния ви джоб, защото това може да причини повредата му.

#### **Забележки за LCD екрана и обектива**

Екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче върху екрана да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе върху качеството на записаното изображение.

### **Забележки за светкавицата**

- Не пренасяйте фотоапарата като го държите за светкавицата и не подлагайте на излишен натиск.
- Ако в светкавицата попадне вода, прах или пясък, това може да причини повреда.

### **Температура на фотоапарата**

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат - това не е индикация за неизправност.

### **Защита от прегряване**

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или като защитна функция на устройството захранването може автоматично да се изключи.

Преди захранването да се изключи или преди да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на LCD екрана ще се изведе съобщение. В този случай оставете захранването изключено и изчакайте докато температурата на фотоапарата и батерията спадне. Ако включите захранването без да сте оставили фотоапарата и батерията да се охладят, захранването може да се изключи отново или е възможно да не успеете да записвате видеоклиповете.

### **Зареждане на батерията**

Ако зареждате батерия, която дълго време не е била използвана, е възможно да не успеете да я заредите до пълния ѝ капацитет.

Това е резултат от характеристиките на батерията и не е индикация за неизправност. Заредете батерията отново.

### **Предупреждение за авторски права**

Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторски права. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

### **Не се предоставят компенсации за съдържанието на записа**

Съдържанието на записа не подлежи на компенсация от Sony, ако поради неизправност на фотоапарата, на носителя и др., записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

### **Почистване на корпуса на фотоапарата**

Почиствайте повърхността на фотоапарата с меко парче плат, леко навлажнено с вода; след това избършете повърхността на фотоапарата със сухо парче плат. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разреждатели, бензин, алкохол, кърпички за еднократна употреба, репеленти срещу насекоми, слънцезащитни кремове или инсектициди.

## Технически характеристики

### Фотоапарат

#### [Система]

Устройство за изображения: 7.77 mm  
(тип 1/2.3)

Exmor R CMOS матрица

Общ брой пиксели на  
фотоапарата:

Прибл. 16.8 мегапиксела

Ефективни пиксели на  
фотоапарата:

Прибл. 16.2 мегапиксела

Обектив: Sony G 16x зуум обектив

f = 4.28 mm – 68.48 mm

(24 mm - 384 mm (35 mm

филмов еквивалент))

F3.3 (W) – F5.9 (T)

Докаато записвате  
видеоклипове (16:9):

25 mm – 400 mm\*

Докаато записвате

видеоклипове (4:3):

31 mm – 496 mm\*

\*Когато [Movie SteadyShot] е  
зададен в положение [Standard].

Устойчиво снимане: Оптично

Контрол на експозицията:

Автоматична експозиция, Ръчна  
експозиция, Избор на сцена  
(15 режима)

Баланс на бялото: Автоматичен,

Дневна светлина, Облачно,

Флуоресцентно 1/2/3,

Изкуствено осветление,

Светкавица, Едно натискане,

Увеличаване на баланса на

бялото

Формат на сигнала:

За 1080 50i, 1080/50p:

PAL цветност, CCIR стандарти

HDTV 1080/50i характеристики

За 1080/60i, 1080/60p:

NTSC цвят, EIA стандарти HDTV

1080/60i характеристики

Формат на файловете:

Снимки: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)-

съвместим, DPOF-съвместим

Триизмерни снимки: Съвместим

с MPO (MPF разширен

(Несъразмерно изображение))

Видеоклипове (AVCHD формат):

Съвместим с AVCHD формата

(1080 60p или 50p/Оригинален

стандарт)

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Аудио: Dolby Digital 2ch, снабден

с Dolby Digital Stereo Creator

• Произведен по лиценз на Dolby

Laboratories.

Видеоклипове (MP4 формат):

MP4 формат

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Аудио: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Носител на запис: Вградена памет

(Прибл. 19 MB), “Memory Stick

Duo” носител, SD карта с памет

Светкавица: Обхват на светкавицата

(ISO чувствителност

(Препоръчителен индекс на

експозицията), зададена в

положение Auto):

Прибл. 0.25 m до 5.6 m (W)

Прибл. 1.2 m до 3.0 m (T)

---

**[Входни и изходни конектори]**

HDMI конектор: HDMI мини жак

Мулти конектор: Туре3b  
(AV-изход/USB/DC-in):

Видео изход  
Аудио изход (Стерео)  
USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB  
(USB 2.0-съвместим)

---

**[LCD Екран]**

LCD панел: 7.5 cm (3.0 type)  
TFT drive

Общ брой на точките: 921 600  
(640 x 3 (RGB) x 480) точки

---

**[Захранване, общи]**

Захранване: Акумулаторна батерия  
NP-BG1, 3.6 V  
NP-FG1 (продава се отделно),  
3.6 V  
Променливотоков адаптер AC-  
UB10/UB10B, 5 V

Консумация на електроенергия (по  
време на запис): 1.1 W

Работна температура: от 0°C до 40°C  
Температура на съхранение: От  
-20°C до +60°C

Размери (Стойности, съвместими  
със стандартите на CIPA):  
104.8 mm x 59 mm x 33.9 mm  
(Ш/В/Д)

Тегло (Стойности, съвместими  
със стандартите на CIPA)  
(включително батерия NP-BG1 и  
“Memory Stick Duo” носител):  
Прибл. 245 g

Микрофон: Стерео  
Говорител: Моно  
Exif Print: Съвместим  
PRINT Image Matching III:  
Съвместим

**Променливотоков адаптер  
AC-UB10/UB10B**

Изисквания към захранването: AC  
100 V до 240 V, 50Hz/60 Hz,  
70 mA

Изходно напрежение: DC 5 V, 0.5 A  
Работна температура: От 0°C до 40°C  
Температура на съхранение: От  
-20°C до +60°C

Размери:

Прибл. 50 mm x 22 mm x 54 mm  
(Ш/В/Д)

Тегло: Прибл. 43 g

**Акумулаторна батерия  
NP-BG1**

Използвани батерии:

Литиево-йонна батерия  
Максимално напрежение: DC 4.2 V  
Номинално напрежение: DC 3.6 V  
Максимално напрежение при  
зареждане: DC 4.2 V  
Максимален ток при зареждане:  
1.44 A

Капацитет:

обичаен: 3.4 Wh (960 mAh)  
минимален: 3.3 Wh (910 mAh)

Дизайнът и техническите  
характеристики подлежат на  
промяна без предупреждение.

## Търговски марки

- Следните марки са търговски марки на Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”.
- Windows е регистрирана търговска марка на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh е регистрирана търговска марка на Apple Inc.
- Логото SDXC е търговска марка на SD-3C, LLC.
- “PS” и “Playstation” са регистрирани търговски марки на Sony Computer Entertainment Inc.
- В допълнение имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители.  
Въпреки това <sup>TM</sup> или ® не се използват навсякъде в това ръководство.



- Добавете допълнително забавление с помощта на вашата PlayStation 3, като свалите приложението за PlayStation 3 от PlayStation Store (в регионите, където то е достъпно).
- За приложението за PlayStation®3 е необходимо да притежавате PlayStation® Network акаунт и да го свалите. Може да се използва само в държави, където услугата PlayStation® Store е достъпна.

Допълнителна информация относно този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да откриете на нашата интернет страницата за поддръжка.

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия с мастило, базирано на растителни масла без летливи органични съединения.

# SONY®

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.